



July 5 to 23, 2021

Monday to Friday, from 8:30 a.m. to 3:30 p.m.

Du 5 au 23 juillet 2021

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 15 h 30

For teachers of French (English program) and French Immersion, and for those seeking to teach French as a second language

À l'intention des enseignants et des enseignantes de Français (programme anglais) et d'Immersion, ainsi que des personnes qui se destinent à l'enseignement du français langue seconde

PROGRAM

PROFICIENCY LEVELS:

Beginner, Intermediate and Advanced

- Language training using the communicative/experiential method
- Learning through exploration of themes such as Food, Travel, and Health

Perfectionnement

- Perfecting your writing and speaking skills

PLUS: Cultural activities and teaching ideas

Upon completion of this program, participants will receive course descriptions and progress reports for each level completed, as well as a final evaluation and a certificate.

PROGRAMME

NIVEAUX DE COMPÉTENCE :

Débutant, Intermédiaire et Avancé

- Formation langagière selon l'approche communicative/expérientielle
- Apprentissage de la langue au moyen de thèmes tels la nourriture, les voyages, la santé

Perfectionnement

- Perfectionnement du français oral et écrit

PLUS : Activités culturelles et ressources pédagogiques

À la fin du programme, les participants et participantes recevront une description du cours et un rapport d'évaluation formative pour chaque niveau complété ainsi qu'un rapport d'évaluation finale et une attestation.

REGISTRATION PROCEDURES

COURSE FEES: \$990

Registration fees of \$190 must be submitted with the completed registration form. Please note that the cost of course material or handbooks is included in the registration fees. Register online at ustboniface.ca/educationplus/fit. If you are unable to register online, please contact us to make alternative arrangements.

Tuition fees of \$800 are due by June 30, 2021.

Registration fee refunds will be granted until June 4, 2021, minus a \$38 administration fee. All refunds will be issued through Telpay.

USB reserves the right to change course schedules, cancel a class and accept or refuse any applicant to the FIT program.

MODALITÉS D'INSCRIPTION

COÛT DU PROGRAMME : 990 \$

Les frais d'inscription de 190 \$ doivent accompagner votre formulaire d'inscription. Veuillez noter que le coût du matériel de cours ou des cahiers d'accompagnement est inclus dans les frais d'inscription. Inscrivez-vous en ligne à ustboniface.ca/educationplus/fit. Si vous ne pouvez pas vous inscrire en ligne, veuillez communiquer avec nous pour arranger un autre moyen.

Les frais de scolarité de 800 \$ sont payables au plus tard le 30 juin 2021. Les remboursements de frais d'inscription seront accordés jusqu'au 4 juin 2021, mais nous retiendrons des frais administratifs de 38 \$. Les remboursements se feront par l'entremise de Telpay.

L'USB se réserve le droit d'effectuer des changements à l'horaire, d'annuler des cours ainsi que de refuser ou d'accepter un candidat ou une candidate au programme FIT.

BURSARY INFORMATION

Contact the Bureau de l'éducation française (call 204-945-6935, toll free 1 800 282-8069, extension 6935 or visit www.edu.gov.mb.ca/k12/proflearn/teacher_bursary.html).

The application deadline is **April 30, 2021**. There are a limited number of bursaries available. These bursaries cover the \$800 tuition fee. Teachers outside Manitoba should contact the Department of Education in their province.

BOURSES – RENSEIGNEMENTS

Communiquez avec le Bureau de l'éducation française (au 204-945-6935 ou sans frais au 1 800 282-8069, poste 6935, ou au www.edu.gov.mb.ca/m12/perfprof/bourses/). La date limite pour soumettre une demande est le **30 avril, 2021**. Le nombre de bourses est limité. La bourse couvre les frais de scolarité de 800 \$.

Si vous habitez à l'extérieur du Manitoba, vous devez communiquer avec le ministère de l'Éducation de votre province.

The FIT program is jointly funded by the Official Languages in Education Program of the Government of Canada and Manitoba Education

Le programme FIT est financé conjointement par le Programme des langues officielles dans l'enseignement du gouvernement du Canada et par Éducation Manitoba.



Division de l'éducation permanente
200, avenue de la Cathédrale
Winnipeg (Manitoba) R2H 0H7

Téléphone : 204-235-4400

Téléphone (sans frais) : 1 888 233-5112

<http://ustboniface.ca/educationplus>

dep@ustboniface.ca

Summer 2021

(July 5 to 23)

Monday to Friday, from 8:30 a.m. to 3:30 p.m.

Été 2021

(du 5 au 23 juillet)

du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 15 h 30



Registration Form / Formulaire d'inscription

Complete the registration form and attach the \$190 registration fee. **You can also register on line at ustboniface.ca/form-fit.** *Veillez remplir le formulaire et y joindre les frais d'inscription de 190 \$.* **Vous pouvez aussi vous inscrire en ligne.**

Please note that we may ask you for a copy of your teaching certificate or other proof of your teaching status. *À noter que nous pourrions exiger une copie de votre brevet d'enseignement ou autre preuve de votre statut.*

N.B. Tuition fees of \$800 are due on or before June 30, 2021 if you do not qualify for a bursary. *Les frais de scolarité de 800 \$ sont payables au plus tard le 30 juin 2021 si vous n'êtes pas admissibles à la bourse.*

- Are you a new student at the USB? / Êtes-vous nouveau ou nouvelle à l'USB? Yes / Oui No / Non
- If you have ever studied French at the USB or elsewhere, please indicate +1. *Si vous avez déjà suivi des cours à l'USB ou ailleurs, veuillez indiquer le nombre de cours.*
- Is French your first language? (for statistical purposes) Yes / Oui No / Non
Est-ce que le français est votre langue première? (à des fins statistiques)
- May we send you email messages about courses? Yes / Oui No / Non
Acceptez-vous qu'on vous envoie des messages électroniques à propos de cours?

REPLACÉ / REPLACED
by the Distance Education Program for Teachers for 2021

Last name / Nom de famille _____	
Address / Adresse _____	
City / Ville _____	Province / Province _____
Postal code / Code postal _____	Telephone / Téléphone (1) _____
School / École _____	Electronic mail / Courriel (2) _____
School Division / Division scolaire : _____	

METHOD OF PAYMENT

Amount / Montant : 190

(Payable to Université de Saint-Boniface / à l'ordre de l'Université de Saint-Boniface)

Please note that your application will not be processed until payment has been received. *Veillez noter que votre demande d'inscription ne sera pas traitée jusqu'à la réception de votre paiement.*

Post-dated cheques will not be accepted. Anyone who tenders a cheque that is subsequently not honoured by the banking institution will be assessed a fee of \$30 by the Comptroller's Office. *Les chèques postdatés ne seront pas acceptés. Si l'Université reçoit un chèque sans provision, des frais de 30 \$ seront imposés.*

Personal information is being collected under the authority of the *Université de Saint-Boniface Act*. It will be used for administering the FIT program. It will not be used or disclosed for other purposes, unless permitted by the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act (FIPPA)*. If you have any questions about the collection of your personal information, contact the Privacy office (204-237-1818, extension 398 or laipvp@ustboniface.ca), Bureau de la protection de la vie privée de l'Université de Saint-Boniface, 200 De la Cathédrale Avenue, Winnipeg, MB R2H 0H7.

Les renseignements personnels recueillis sous l'autorité de la Loi sur l'Université de Saint-Boniface sont utilisés aux fins de l'administration du programme FIT. Les renseignements personnels ne seront pas utilisés ni divulgués pour d'autres raisons que celles permises par la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée (LAIPVP). Si vous avez des questions concernant la collecte de vos renseignements personnels, veuillez communiquer avec le Bureau de la protection de la vie privée de l'Université de Saint-Boniface (204-237-1818, poste 398 ou laipvp@ustboniface.ca), 200, avenue de la Cathédrale, Winnipeg (Manitoba) R2H 0H7.